

Colloque Tribune

PROGRAM / PROGRAMME

April 3 / 3 avril

9:00 – 10:00. Opening Conference / Conférence inaugurale

- Keynote: Dr. Ervin Malakaj, University of British Columbia (CENES)

10:15 – 11:45. Panel 1. Literary Itineraries / Séance 1 Itinéraires littéraires

Chair: Anita Uzama, University of British Columbia (FHIS)

- **Yousra Chairi, Université de Limoges** « Notre besoin de comparaison : explorer les frontières et les voix de la littérature » (« A need for comparison: exploring frontiers and literary voices »)
- **Hind Atallah, University of Alberta.** « Fragile Oxygen: Publication, Translation, and Linguistic Survival in Contemporary Palestinian Poetry » (« Un oxygène fragile : publication, traduction et questions de survie linguistique dans la poésie palestinienne contemporaine »)
- **Samuele Ellena, Université de Montréal.** « Du “Marginal man” à la marginalisation collective » (« From the “Marginal man” to the collective marginalization »)

12:00 – 13:00. Panel 2. Elements and Texts / Éléments et texte

Chair: Liliane Ehrhart, Université du Québec à Montréal

- **Clara Cartry, McGill University.** « Inspirer par l'espace: water and the effervescent francophone identity in Jack Kerouac's works » (« Inspiration and space: l'eau, et l'effervescence de l'identité francophone dans l'oeuvre de Jack Kerouac »)
- **Mathilde Aubriot-Bertot, Université de Montréal.** « L'esthétique du vent ou le besoin de respiration dans *Le vent se lève* d'Hayao Miyazaki » (« The aesthetics of wind, or the drive to breathe, in Hayao Miyazaki's *The Wind Rises* »)

13:00 – 14:00. Lunch Break / Dîner

14:00 – 15:30. Panel 3. Breathing... / Respirer...

Chair: Farimah Mahmoodi, University of British Columbia (ASIA)

- **Maryam Tajik Filestan, Université de Sherbrooke.** « Breathing Through the Unsaid: Psychic Suffocation and the Struggle for Air in Contemporary Canadian Trauma »

Narratives » (« Respirer par le non-dit: suffocation psychique et lutte pour l'air dans les narrations canadiennes contemporaines du trauma »)

- **Liliane Ehrhart, Université du Québec à Montréal.** « Holding One's Breath: Responses to Wildfires » (« Retenir son souffle devant les feux de forêts »)
- **Juliette Planche, Université du Québec à Montréal - Sorbonne.** « L'écriture d'un souffle dans *Avant de brûler* de Virginie Dechamplain » (« Writing breathing in Virginie Dechamplain's *Avant de brûler* »)

15:45 – 17:15. Panel 4. ... and calming down / ... et apaisement

Chair: Shadi Rezaei, University of British Columbia (FHIS)

- **Angélique Moreno Gomez, Victoria University.** « Le souffle fragile : une poétique de l'inspiration en mouvement. Comment la pratique de l'écriture corporelle peut-elle aider quelqu'un à retrouver la respiration, l'inspiration et favoriser le soulagement de son angoisse ? » (« Delicate Breathing: A Poetics of Inspiration Through Movement. How can the practice of corporeal writing help us catch our breath, find inspiration, and relieve anxiety? »)
- **Hervé Fortin-Charron, Université de Montréal.** « Médecine narrative comme bulle de soins : bénéfices cliniques d'une forme non fictionnelle » (« Narrative medicine as a bubble of care: clinical benefits of the nonfiction form »)
- **Clara Forgues, Université de Montréal.** La littérature pour retrouver son souffle de vie et son agentivité dans *Je n'en ai jamais parlé à personne* de Martine Delvaux et dans *La version qui n'intéresse personne* d'Emmanuelle Pierrot » (« Literature as a way of recovering one's breath and agency in Martine Delvaux's *Je n'en ai jamais parlé à personne* and Emmanuelle Pierrot's *La version qui n'intéresse personne* »)

April 4 / 4 avril

9 :15 – 10:45. Panel 5. La littérature comparée comme pratique du parachronisme / Parachronism in Comparative Literature

Chair: Julien Mowang Ngoula, University of British Columbia (FHIS)

- **Juliette Sokolov, Université de Montréal.** « Faire de la littérature comparée sur des écrits numériques de langue seconde : le cas de la web poetry mythologique en anglais, français et russe » (« Approaching digital writings in a second language through comparative literature: studying mythology in English, French, and Russian web poetry »)
- **Chloe Mee, University of British Columbia.** « Dearth and Deluge: Comparative Methods for Victorian and Digital Social Reader Responses to *Oliver Twist* » (« Le manque et le déluge: approcher comparativement l'expérience de lecture d'*Oliver Twist* à l'ère victorienne et à l'ère digitale »)

- **Samuele Capanna, Brown University.** « Reading as Impetrating: Impetrating a Reading of Paul Celan's *Hervorgedunkelt, noch einmal* » (« Lire comme impétration : impétrer une lecture de *Hervorgedunkelt, noch einmal* de Paul Celan »)

11:00 – 12:00. Panel 6. Littérature et espace / Literature and Space

Chair: Samuele Ellena, Université de Montréal

- **Glenda Ferbeyre Rodriguez, Université de Montréal.** « Frontières en mouvement : traversées physiques et mentales dans *Texaco* et *Chroniques des sept misères* » (« Borders in Motion: Physical and Mental Traversals in *Texaco* and *Chronique des sept misères* »)
- **Justine Ines Laforge, Université de Montréal.** « Repenser l'urbanité avec Amateur's Riot : résistance urbaine et la place de l'art à Koenji, Tokyo » (« Rethinking the urban with Amateur's Riot: urban resistance and the arts scene in Koenji, Tokyo »)

12 :00 – 13 :30. Lunch / Dîner

13 :30 – 15 :00. Guided tour of UBC campus: Decolonizing Walk / Visite guidée du campus de UBC: Marche décoloniale

15 :30 – 17 :30. Panel 7. Gender Studies & Filiation / Études de genre et filiation

Chair: Nicholas Bartlett, University of British Columbia (FHIS)

- **Thea Lloyd, Université de Montréal.** « Spectres of Love in Alexander Chee's *Edinburgh* » (« Spectres de l'amour dans *Edinburgh* d'Alexander Chee »)
- **Hamza Ghouila, Université de Montréal.** « *Je les mangerai pour amour de vous* : repenser la masculinité moderne par l'homosocialité masculine dans la littérature médiévale » (« *Je les mangerai pour amour de vous* : rethinking modern masculinity through male homosociality in medieval literature »)
- **Hafid Sefrou, University of Alberta.** « Violence du langage et langage de violence dans la littérature beur : le cas du roman *Une remorque pour ta mère* d'El Driss » (« The violence of language and the language of violence in Beur literature: a case study of the El Driss' novel *Une remorque pour ta mère* »)

Closing reception / Réception de clôture